



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Știința și Ingineria Mediului/ Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii <sup>1)</sup>	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	MA

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMU0073 / Strategii comunicabile în specialitate NME8821 (curs opțional)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Octavia Raluca Zglobiu-Sandu							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	Lect. dr. Octavia Raluca Zglobiu-Sandu							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut <sup>2)</sup>	Ob
							Obligatorietate <sup>3)</sup>	DC

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități.....					16
3.7 Total ore studiu individual	126				
3.8 Total ore pe semestru	168				
3.9 Numărul de credite <sup>4)</sup>	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, xerox
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p><b>Competențe de etică și integritate academică:</b></p> <p>C1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor profesionale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în termenii de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral), etică și integritate academică</p> <p>C2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor de mediu, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor de mediu, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C4 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilectate din aria de specializare: emailul, interviul de specialitate, analiza Swot, raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc.</p> <p><b>Competențe de comunicare:</b></p> <p>C1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor de mediu (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C5 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă.</p> <p>Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Conștientizarea valorilor și principiilor de etică și integritate academică</p> <p>CT2 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională și principiile de integritate academică</p> <p>CT3 Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi</p> <p>CT4 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediul academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul urmărește dezvoltarea deprinderilor de comunicare și redactare academică și în specialitate, în conformitate cu normele de integritate și etică academică, punând accentul pe utilizarea conținutului specializat din domeniu.
7.2 Obiectivele specifice	Cursul își propune următoarele obiective principale:



	<ul style="list-style-type: none"><li>• să dezvolte abilitățile de redactare academică și profesională ale studenților masteranzi în domeniul de specialitate</li><li>• Familiarizarea studenților cu bunele practici în etica și cercetarea academică (libertatea academică, integritate și responsabilitate)</li><li>• Însușirea principiilor și valorilor integrității academice (principii de publicare și drepturile de autor)</li><li>• Însușirea bunelor practici academice și dezvoltarea responsabilității profesionale</li><li>• Utilizarea și însușirea metodelor de lucru specifice în limbajul profesional (prin suport lingvistic în limba engleză), acumularea tehnicilor și normelor de redactare academice, cât și dobândirea unui vocabular adecvat redactării academice și profesionale</li><li>• Dobândirea capacității de a opera cu structuri lingvistice în limba modernă specifice domeniului în conformitate cu normele actuale de redactare academică și de specialitate.</li><li>• Familiarizarea și formarea deprinderii de a produce și recunoaște instanțele lingvistice specifice limbajului academic și de specialitate din zona protecției de mediu</li></ul>
--	--

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>Curs 1 "English for Environmental Professionals"</b> <b>Curs introductiv</b> a) Scop și public țintă b) Conținut c) Structură	Curs interactiv	
<b>Curs 2 Tipologii de email (email oficial)</b> a) Principii de bază b) Elemente obligatorii c) Formule de adresare d) Formule tipice în domeniu	Curs interactiv	
<b>Curs 3 –Dialogul (Conversația față în față)</b> a) Principii de bază b) Formule de adresare c) Elemente de limbaj d) Gradele de detaliu și explicațiile e) Turn-taking	Curs interactiv	
<b>Curs 4 –Tipurile de scrisori și comunicate oficiale</b> a) Tipuri de scrisori oficiale în domeniu și comunicatele de presa b) Structură și conținut c) Formule de adresare d) Format	Curs interactiv	
<b>Curs 5 – Conversația telefonică</b> a) Principii de bază	Curs interactiv	



b) Formule de adresare c) Planificarea informației d) Selecția semantică e) Principiile de politețe		
<b>Curs 6 – Dosarul de aplicare pe post</b> a) Proceduri de aplicare b) Scrisoarea de intenție c) Scrisoarea de motivare d) Formularul de aplicație e) CV/Resume f) Documente g) Scrisoarea de recomandare	Curs interactiv	
<b>Curs 7 – Interviu pe post</b> a) Pregătire a informației personale b) Prezentarea orală c) Triunghiul industrie-angajator-angajat d) Tipuri de întrebări e) Principii de interviu	Curs interactiv	
<b>Curs 8 – Raportul de activitate și raportul de practică</b> a) Principii de bază în domeniul de mediu b) Construcția unui raport c) Raportul de activitate trimestrial și anual d) Raportul de practică	Curs interactiv	
<b>Curs 9 – Prezentarea powerpoint și analiza Swot</b> a) Construcția unei prezentări PP în specialitate b) Cum calibrez conținutul Cum corelez cu publicul ținta conținutul de specialitate c) Raportul conținut- formă în prezentarea PP d) Strategii de comunicare eficiente e) Analiza Swot: evaluarea celor patru indici (Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats) f) Strategii de comunicare a oportunităților	Curs interactiv	
<b>Curs 10 – Etică și integritate academică și profesională (I)</b>  Libertate academică, integritate și responsabilitate Principii și valori de integritate academică Principii și valori de integritate în comunitatea profesională	Curs interactiv	
<b>Curs 11 – Etică și integritate academică și profesională (II)</b>	Curs interactiv	



Responsabilități instituționale		
<b>Curs 12 – Etică și integritate academică și profesională (III)</b>  Principii de publicare și drepturi de autor	Curs interactiv	
<b>Curs 13 – Abateri în cercetarea academică și în conduita profesională</b>  Plagiarismul Pirateria Abuzul drepturilor intelectuale Abateri în conduita profesională Abuzul resurselor de cercetare	Curs interactiv	
<b>Curs 14 – Competență și integritate morală</b> Corectitudine intelectuală Transparență Principii deontologice	Curs interactiv	
<b>Bibliografie:</b> Cramer, S. (2001, July 27). Choosing a topic. In <i>Guide to library research</i> (part 1). Retrieved July 31, 2004, from Duke Libraries Web site: <a href="http://www.lib.duke.edu/libguide/choosing.htm">http://www.lib.duke.edu/libguide/choosing.htm</a> Greere, Anca L. (2007) <i>English for Environmental Professionals (Developing Communication Skills)</i> . Cluj: Clusium. Hamid, S. (2004). <i>Writing a research paper</i> . Retrieved July 10, 2004, from Purdue Online Writing Lab Web site: <a href="http://owl.english.purdue.edu/workshops/hypertext/researchw/index.html">http://owl.english.purdue.edu/workshops/hypertext/researchw/index.html</a> Hult, C. A., & Huckin, T. N. (2001). <i>The new century handbook: Brief edition</i> . Boston, MA: Allyn and Bacon. Jordan, R. R. (1999). <i>Academic writing course: Study skills in English</i> (3rd ed.). Harlow, MA: Pearson Education. Leki, I. (1998). <i>Academic writing: Exploring processes and strategies</i> . (2nd ed.). Cambridge, England: Cambridge University Press. Lester, J. D. (1996). <i>Writing research papers: The City University style manual</i> (8th ed.). New York, NY: Harper Collins. Lester, J. D. (1999). <i>Writing research papers: A complete guide</i> (9th ed.). New York, NY: Addison-Wesley Educational Publishers. Markham, R., Markham, P., & Waddell, M. (2001). <i>10 steps in writing the research paper</i> (6th ed.). Happaug, NY: Barron's. Ramage, J. D., Bean, J. C., & Johnson, J. (2003). <i>The Allyn &amp; Bacon guide to writing: Concise edition</i> . New York, NY: Longman Publishers. Reid, J. M. (2000). <i>The process of composition</i> (3rd ed.). New York, NY: Prentice Hall Regents. Walliman, N. (2001). <i>Your research project: A step-by-step guide for the first-time researcher</i> . London, England: Sage Publications. <b>Lingvistică:</b> Biber, D. Johansson, S. / Leech, G. / Conrad, S. / Finegan, E. (1999). <i>Longman Grammar of Spoken and Written English</i> . London: Longman. Gillett, Andy. <i>Using English for Academic Purposes – Guide for Students</i> <a href="http://www.uefap.com/">http://www.uefap.com/</a> Swales, J. (2004). <i>Research Genres: Explorations and Applications</i> . Cambridge: CUP Wedgwood, D. (2005). <i>Shifting the Focus: From Static Structures to the Dynamics of Interpretation</i> . Oxford: Elsevier.		



8.2 Lucrări practice	Metode de predare-învățare	Observații
<b>1 – E-mail / Dialogul (Conversația față în față)</b> Material video din domeniul de specialitate. (Dialog) Studiul în echipe a unei mape cu e-mail-uri dintr-o firmă de specialitate.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
<b>2 – Scrisorile oficiale</b> Material dezbateri: Leki, I. (1998). Academic writing: Exploring processes and strategies. (2nd ed.). Cambridge, England: Cambridge University Press. Redactarea unei scrisori oficiale.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
<b>3 – Conversația telefonică</b> Material audio și video. Joc de roluri.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
<b>4 – Dosarul de aplicare pe post</b> Elaborarea unui portofoliu individual de aplicare pe post.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
<b>5 – Interviu pe post</b> Invitat special dintr-o firmă de specialitate pentru a dezbate și a prezenta elementele cheie dintr-un interviu de angajare.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
<b>6 - Raportul de activitate și raportul de practică</b> Elaborarea unui raport de practică în urma practicii de teren. Prezentarea acestuia la o masă rotundă.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
<b>7 – Prezentarea powerpoint și analiza Swot</b> Elaborarea unei prezentări PP ce cuprinde o analiză Swot a unui segment din domeniul de specialitate. Echipe a câte 3 studenți.	Seminar interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, dezbateri, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea	





	mixtă etc	
<p><b>Bibliografie:</b></p> <p>Cramer, S. (2001, July 27). Choosing a topic. In <i>Guide to library research</i> (part 1). Retrieved July 31, 2004, from Duke Libraries Web site: <a href="http://www.lib.duke.edu/libguide/choosing.htm">http://www.lib.duke.edu/libguide/choosing.htm</a></p> <p>Greere, Anca L. (2007) <i>English for Environmental Professionals (Developing Communication Skills)</i>. Cluj: Clusium.</p> <p>Hamid, S. (2004). <i>Writing a research paper</i>. Retrieved July 10, 2004, from Purdue Online Writing Lab Web site: <a href="http://owl.english.purdue.edu/workshops/hypertext/researchw/index.html">http://owl.english.purdue.edu/workshops/hypertext/researchw/index.html</a></p> <p>Hult, C. A., &amp; Huckin, T. N. (2001). <i>The new century handbook: Brief edition</i>. Boston, MA: Allyn and Bacon.</p> <p>Jordan, R. R. (1999). <i>Academic writing course: Study skills in English</i> (3rd ed.). Harlow, MA: Pearson Education.</p> <p>Leki, I. (1998). <i>Academic writing: Exploring processes and strategies</i>. (2nd ed.). Cambridge, England: Cambridge University Press.</p> <p>Lester, J. D. (1996). <i>Writing research papers: The City University style manual</i> (8th ed.). New York, NY: Harper Collins.</p> <p>Lester, J. D. (1999). <i>Writing research papers: A complete guide</i> (9th ed.). New York, NY: Addison-Wesley Educational Publishers.</p> <p>Markham, R., Markham, P., &amp; Waddell, M. (2001). <i>10 steps in writing the research paper</i> (6th ed.). Happaage, NY: Barron's.</p> <p>Ramage, J. D., Bean, J. C., &amp; Johnson, J. (2003). <i>The Allyn &amp; Bacon guide to writing: Concise edition</i>. New York, NY: Longman Publishers.</p> <p>Reid, J. M. (2000). <i>The process of composition</i> (3rd ed.). New York, NY: Prentice Hall Regents.</p> <p>Walliman, N. (2001). <i>Your research project: A step-by-step guide for the first-time researcher</i>. London, England: Sage Publications.</p> <p><b>Lingvistică:</b></p> <p>Biber, D. Johansson, S. / Leech, G. / Conrad, S. / Finegan, E. (1999). <i>Longman Grammar of Spoken and Written English</i>. London: Longman.</p> <p>Gillett, Andy. <i>Using English for Academic Purposes – Guide for Students</i> <a href="http://www.uefap.com/">http://www.uefap.com/</a></p> <p>Swales, J. (2004). <i>Research Genres: Explorations and Applications</i>. Cambridge: CUP</p> <p>Wedgwood, D. (2005). <i>Shifting the Focus: From Static Structures to the Dynamics of Interpretation</i>. Oxford: Elsevier.</p>		

#### **9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociațiilor profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

- politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare
  - din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea catedrele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc
  - din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.
- conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar
- conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba engleză în viitoarea lor profesie.



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

## 10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
10.1 Curs	Cunoștințele teoretice acumulate	Examen oral	60%
10.2 Seminar/laborator	7 seminarii Portofoliu individual.	Notarea portofoliului în prezentarea finală	40%

### 10.3 Standard minim de performanță

Studentii vor ști să

- utilizeze strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme în domeniul de specialitate
  - utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite și electronice
  - redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbateri)
  - comunice în mediul academic de specialitate prin intermediul proiectelor individuale și de grup.
  - utilizeze normele de etică și integritate academică
    - Participarea la minimum 80% din cursuri și elaborarea la timp a articolului științific din specialitate
    - Participarea la minimum 80% din seminarii și predarea la timp a articolului științific din specialitate
- Obținerea notei 5 la colocviul de practică și a notei 5 la examen.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar	Semnătura titularului de curs practic
28.02.2023			
Data avizării în departament	Semnătura Directorului de departament		
1.03.2023			
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila Facultății	





UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

30.04.2023